

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`Hcd
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6YfbVi f[`fGUU`YŁ

6YfbVi f[`fGUU`YŁ`9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`Hcd
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`6YfbVi f[`fGUU`YŁ`]gh`Y]bY`?`Y]bghUXh`]a
6i bXYg`UbX`GUW`gYb!5b`U`h`i bX`Y]Y[h`Ua`i ZYf`XYf`GUU`Y`
8]Y`GhUXh`]gh`VY`_Ubbh`ZØf`]\fY`a`U`Yf]gW`Y`5`hghUXh`ž`X]Y`j`]Y`Y
\]ghcf]gW`Y`;`YV`À`i`XY`i`bX`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`VY\YfVYf[h`
9g`]gh`Y]b`dYfZY`_hYf`C`fh`ž`i`a`Y]b`dUUf`HU[Y`ni`j`YfVf]b[Yb
i`bX`X]Y`;`YgW`]W`hY`i`bX`?`i`h`i`f`XYf`F`Y[]cb`ni`Yf`_i`bXYb`
<]Yf`g]bX`Y]b][Y`XYf`VY`ghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b
6YfbVi f[`fGUU`YŁ`G`W`c`gg`6YfbVi f[`8`Ug`G`W`c`gg`6YfbVi f[
]gh`Y]bYg`XYf`VY`_UbbhY`ghYb`K`U`\fnY]W`Yb`XYf`GhUXh`9g
k`i`fXY`]a`%`"`\f`i`bXYfh`YfVUi`h`i`bX`]gh`Y]b
VY`a`Yf`_Ybgk`YfhYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`a`]hhY`U`hYf`]W`Y
5fW`]hY`_hi`f`<Yi`hni`hU[Y`]gh`Yg`Y]b`A`i`gYi`a`ž`]b`XY`a`a`Ub
/`Ua`d`^`Y`d`/



6YfbVi f[`fGUU`YŁ`9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`Hcd
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`

6YfbVi f['fGUU`YŁ]gh`Y]bY`?`Y]bghUXh]a`'6i bXYg`UbX`GUW`gYb!
5b`U`h`i`bX`[Y[h`Ua`'i`ZYf`XYf`GUU`Y`"8]Y`GhUXh]gh`VY`_Ubbh`ZØf`]\fY
a`U`Yf]gW`Y`5`hghUXhž`X]Y`j`]Y`Y`[g]ghc]gW`Y`]; YV`Ai`XY`i`bX
GY`Y`b`gk`ØfX][`_Y]hY`b`VY`Y`fVYf[h`'9g`]gh`Y]b`dYfZY`_hYf`C`fhž`i`a`'Y]b
dUUf`HU[Y`ni`'j`YfVf]b[Yb`i`bX`X]Y`; YgW`]W`hY`i`bX`?`i`'hi`f`XYf
FY[]cb`ni`'Yf`_i`bXYb`" < Yf`g]bX`Y]b][Y`XYf`VY`ghY`b
GY`Y`b`gk`ØfX][`_Y]hY`b`]b`6YfbVi f['fGUU`YŁ

GW`cgg`6YfbVi f[

8Ug`GW`cgg`6YfbVi f[]gh`Y]bYg`XYf`VY`_UbbhY`ghY`b`K`U`fnY]W`Y`b
XYf`GhUXh`'9g`k`i`fXY`]a`'%'`" `]U`f`i`bXYfh`YfVUi`h`i`bX`]gh`Y]b
VYa`Yf`_Y`b`gk`YfhY`g`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`a`]hY`U`hYf`]W`Y`5`fW`]hY`_hi`f`
<Yi`hni`hU[Y`]gh`Y`g`Y]b`A`i`gYi`a`ž]b`XYa`'a`Ub`X]Y`; YgW`]W`hY`i`bX
?`i`'hi`f`XYf`FY[]cb`Yf`_i`bXYb`_Ubb`" `a`GW`cgg`[]Vh`Y`g`Ui`W`Y`]bY`b
gW`ØbY`b`DUf`ž]b`XYa`'a`Ub`Y]b`D]W`_b]W`_a`UW`Y`b`cXYf`Y]bZUW`'bi`f`
X]Y`5i`gg]W`h`[Yb]Y»Yb`_Ubb`"

GhUXh_]fW`Y

8]Y`GhUXh_]fW`Y`]gh`Y]bY`XYf`À`hY`ghY`b`?]fW`Y`b`]b`6YfbVi f['fGUU`YŁ`
G]Y`k`i`fXY`]a`'%'`" `]U`f`i`bXYfh`YfVUi`h`i`bX`]gh`Y]b`k`i`bXYfgW`ØbY`g
6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`[ch]gW`Y`5`fW`]hY`_hi`f`" <Yi`hni`hU[Y`]gh`X]Y`?]fW`Y
Y]b`VY`]YVhY`g`N]Y`ZØf`Hci`f]ghY`b`ž`X]Y`X]Y`[g]ghc]gW`Y`5`ha`cgd`ÅfY
i`bX`X]Y`VYY]bXfi`W`_Y`bXYb`?`i`bghk`Yf`_Y`[Yb]Y»Yb`'a`ØW`hY`b`"

<]ghc]gW`Y`g`A`i`gYi`a`

8Ug`<]ghc]gW`Y`A`i`gYi`a`'j`cb`6YfbVi f['fGUU`YŁ]gh`Y]b`A`i`gg`ZØf`
U`Y`ž`X]Y`a`Y`f`ØVYf`X]Y`; YgW`]W`hY`XYf`GhUXh`YfZU`fY`b`'a`ØW`hY`b`"
9g`VY`Y`fVYf[h`Y]bY`J]Y`nU`[`j`cb`5i`gghY`"i`b[Yb`ØVYf`X]Y
; YgW`]W`hY`i`bX`?`i`'hi`f`XYf`FY[]cb`"9g`[]Vh`Ui`W`Y`]bY`GUa`a`'i`b[
j`cb`?`i`bghk`Yf`_Y`bž`X]Y`X]Y`; YgW`]W`hY`XYf`GhUXh`k`]XYfgd]Y[Y`b`"

5`hghUXh`

8]Y`5`hghUXh`j`cb`6YfbVi f['fGUU`YŁ]gh`Y]b`k`Y]hYfY`g`VY`]YVhY`g`N]Y`

ZØf`Hci f]ghYb" <]Yf`Z]bXYh'a Ub`j]Y`Y`U`hY` ; YVÅi XY`i bX`GhfU» Ybž
X]Y`X]Y` ; YgW]W`hY`XYf`GhUXh`k]XYfgd]Y[Y`b"9g`[]Vh`Ui W`j]Y`Y
gW`ØbY`7UZÅg`i bX`F`YghUi fUbhgž`]b`XYbYb`a Ub`Y]bY`DUi`gY
a UW`Yb`i bX`X]Y`5ha`cgd\ÅfY`[Yb]Y» Yb`_Ubb"

GhUXha Ui Yf

8]Y`GhUXha Ui Yf`j cb`6YfbVi f[`fGUU`YŁ`]gh`Y]b`k`Y]hYfYg`k`]W`h][Yg
K`U`fnY]W`Yb`XYf`GhUXh" `G]Y`k`i`fXY`]a``%("`\f\i`bXYfh`YfVUi`h`i`bX
]gh`Y]b`k`i`bXYfgW`ØbYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`a`]hY`U`hYf`]W`Y
5fW`]hY`_hi`f" < Yi`hni`hU[Y`]gh`g]Y`Y]b`VY`]YVhYg`N]Y`ZØf`Hci`f]ghYbž
X]Y`X]Y`5i`gg]W`h`Ui`Z`X]Y`5`hghUXh`i`bX`X]Y`I`a`[YVi`b[`] Yb]Y» Yb
a`ØW`hYb"

GUU`Y!F UXk Y[

8Yf`GUU`Y!F UXk Y[`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`N]Y`ZØf`F UXZU`fYfž`X]Y`X]Y
GW`Øb\Y]h`XYf`GUU`Y`Yf`_i`bXYb`a`ØW`hYb" `8Yf`K`Y[`ZØ`fh`Yb`h`Ub[
XYf`I`ZYf`XYf`GUU`Y`i`bX`V]YhYh`Y]bY`J`]Y`nU`\`j`cb`@UbXgW`UZhYbž`X]Y
a`Ub`Yf`_i`bXYb`_Ubb"9g`]gh`Y]b`[fc» Ufh][Yf`C`fhž`i`a``Y]b`dUUf
Ghi`bXYb`ni`j`YfVf]b[Yb`i`bX`X]Y`BUhi`f`ni`[Yb]Y» Yb"

: Un]h

6YfbVi f[`fGUU`YŁ`]gh`Y]bY`k`i`bXYfgW`ØbY`GhUXh'a`]hj`]Y`Yb
GY\Ybgk`ØfX][`_Y]hYb"9g`[]Vh`j`]Y`Y`\]ghc`f]gW`Y` ; YVÅi XY`i bX
GY\Ybgk`ØfX][`_Y]hYbž`X]Y`a`Ub`Yf`_i`bXYb`_Ubbž`k`]Y`XUg`GW`c`gg
6YfbVi f[ž`X]Y`GhUXh_]fW`Yž`XUg`<]ghc`f]gW`Y`A`i`gYi`a`ž`X]Y`5`hghUXh
i`bX`X]Y`GhUXha`Ui`Yf"9g`[]Vh`Ui`W`j`]Y`Y`gW`ØbY`@UbXgW`UZhYbž`X]Y
a`Ub`Ui`Z`XYa`GUU`Y!F UXk Y[`Yf`_i`bXYb`_Ubb"6YfbVi f[`fGUU`YŁ`]gh
Y]b`dYfZY`_hYf`C`fhž`i`a``Y]b`dUUf`HU[Y`ni`j`YfVf]b[Yb`i`bX`X]Y
; YgW]W`hY`i`bX`?`i`hi`f`XYf`FY[]cb`ni`Yf`_i`bXYb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY